

安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3969

21 January 1999

CHINESE

第三九六九次会议逐字记录

1999年1月21日星期四,下午1时45分

在纽约总部举行

主席:	阿莫林先生	(巴西)
成员国:	阿根廷	彼得雷拉先生
	巴林	曼苏尔先生
	加拿大	吉布森女士
	中国	陈旭先生
	法国	特谢拉·达斯尔瓦先生
	加蓬	当格-雷瓦卡先生
	冈比亚	图雷先生
	马来西亚	哈斯米先生
	纳米比亚	安贾巴先生
	荷兰	科伊曼斯先生
	俄罗斯联邦	格拉诺夫斯基先生
	斯洛文尼亚	日博加尔先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	里奇蒙先生
	美利坚合众国	斯托弗先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,在本记录印发日期后的一个星期内送交逐字记录处处长(C-178)。

下午 1 时 45 分开会。

通过议程

议程通过。

安哥拉局势

秘书长关于联合国安哥拉观察团(联安观察团)的报告(S/1999/49)

主席(以西班牙语发言):我谨通知安理会,我收到了安哥拉代表的来信,他在信中要求邀请他参加关于安理会议程上项目的讨论。按照惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第 37 条,邀请该代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,万杜内姆·姆宾达先生(安哥拉)在安理会议席就座。

主席(以西班牙语发言):安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其事先磋商中达成的谅解开会的。安理会成员面前有文件 S/1999/49 所载秘书长关于联合国安哥拉观察团的报告。

安全理事会成员在磋商之后,授权我代表安理会发表以下声明:

(以英语发言)

“安全理事会对安哥拉的政治和军事局势严重恶化表示震惊。安理会重申相信持久和平与民族和解是不能通过军事手段实现的,并敦促安哥拉政府和特别是争取安哥拉彻底独立全国联盟(安盟)在《和平协定》(S/22609,附件)、《卢萨卡议定书》(S/1994/1441,附件)和安全理事会有关决议的基础上恢复对话,以寻找和平解决冲突的办法,使安哥拉人民免遭更多的战祸与苦难。在这方面,安理会重申,安哥拉危机的主因是安盟拒不履行《卢萨卡议定书》的基本规定,并重申要求安盟履行其非军事化和让国家行政扩展至其控制地区的义务。

“安全理事会同意秘书长在其 1999 年 1 月 17 日的报告(S/1999/49)中对

安哥拉政治和军事局势的评价和判断。安理会强调联合国对安哥拉过去四年的相对和平作出了贡献。安理会深表遗憾,安哥拉目前的政治和安全状况以及尤其是安盟不同联合国安哥拉观察团(联安观察团)合作,使联安观察团无法充分履行其已获授权的任务。

“安全理事会强调对联合国跨专业人员的继续驻留极为重视,这些人员将由秘书长驻安哥拉代表指挥。安理会认识到,此一继续驻留取决于联合国人员的安全,并须得到安哥拉政府的同意和有关各方的合作。在这方面,安理会呼吁安哥拉政府予以同意,并呼吁安盟充分合作。安理会欢迎秘书长拟就此一联合国的驻留同安哥拉政府紧急协商,并就这一事项向安理会提出报告。

“安全理事会再次呼吁会员国立即全面执行 1993 年 9 月 15 日第 864(1993)号、1997 年 8 月 28 日第 1127(1997)号和 1998 年 6 月 12 日第 1173(1998)号决议对安盟采取的措施以支持安哥拉和平进程,并重申准备根据秘书长 1999 年 1 月 17 日报告第四节所载的建议采取步骤,加强执行这些措施。

“安全理事会深表关注这场冲突对安哥拉人民所造成的人道主义影响。安理会敦促国际社会支持安哥拉政府履行满足安哥拉人民的人道主义需要的首要责任,并在这方面敦促会员国为 1999 年安哥拉联合人道主义呼吁慷慨解囊。安理会呼吁有关各方对联合国在中立和无歧视的原则基础上进行的人道主义援助活动给予同意与合作,保证人道主义人员的安全和行动自由,并确保陆路和空路的必要、充分和安全通行与后勤运输。安理会敦促有关各方与联合国的人权活动合作,这种活动有助于为持久和平与民族和解奠定基础。

“安全理事会将继续积极处理此案。”

(以西班牙语发言)

本声明将作为安全理事会文件印发,文号为 S/PRST/1999/3。

安全理事会就此结束了本阶段对其议程上项目的审议。

安全理事会将继续处理此案。

下午 1 时 55 分散会。